

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI NOVA PONENTE

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Verlängerung des Beitritts zur AOV-Rahmenvereinbarung für die "Erdgaslieferung - Dritte Ausgabe" abgeschlossen zwischen der AOV und der Firma Alperia Smart Services GmbH zur Erdgaslieferung bis zum 24.11.2026 - CIG-Kodex: 9050130389, CIG-figlio: BC7712E957
Richtigstellung des eigenen Beschlusses Nr. vom 528 vom 20.07.2026

OGGETTO:

Proroga della convenzione quadro ACP per la "fornitura di gas naturale - Ed. 3", stipulata tra l'ACP e la ditta Alperia Smart Services Srl per la fornitura di gas naturale fino al 24.11.2026 - codice CIG: 9050130389, CIG-figlio: BC7712E957

Rettifica della propria delibera n. 528 del 20.07.2026

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

27.07.2026

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum

Bürgermeister - Sindaco

Ursula Thaler

Vizebürgermeisterin - Vicesindaca

Irmgard Brunner

Gemeindereferentin - Assessora

Horst Pichler

Gemeindereferent - Assessore

Simone Pichler

Gemeindereferentin - Assessora

Dietmar Zelger

Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Verlängerung des Beitritts zur AOV-Rahmenvereinbarung für die "Erdgaslieferung - Dritte Ausgabe" abgeschlossen zwischen der AOV und der Firma Alperia Smart Services GmbH zur Erdgaslieferung bis zum 24.11.2026 - CIG-Kodex: 9050130389, CIG-figlio: BC7712E957

Richtigstellung des eigenen Beschlusses Nr. vom 528 vom 20.07.2026

Proroga della convenzione quadro ACP per la "fornitura di gas naturale - Ed. 3", stipulata tra l'ACP e la ditta Alperia Smart Services Srl per la fornitura di gas naturale fino al 24.11.2026 - codice CIG: 9050130389, CIG-figlio: BC7712E957

Rettifica della propria delibera n. 528 del 20.07.2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 528 vom 20.07.2026 womit der Beitritt zur AOV Rahmenvereinbarung „Erdgaslieferung – Dritte Ausgabe“, abgeschlossen zwischen der AOV und der Firma Alperia Smart Services GmbH mit Sitz in Bozen, bis zum 24.11.2026 beschlossen worden ist;

Festgestellt, dass als Gegenstand des Beschlusses fälschlicherweise der CIG-figlio BC3A7815B1 angeführt wurde;

Hervorgehoben, dass es daher notwendig ist, diesen materiellen Fehler richtigzustellen, in dem im Titel des Beschlusses richtigerweise folgender CIG-figlio „BC7712E957“ eingefügt wird;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Richtigstellung des Beschlusses unverzüglich erfolgen kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck y2cNWqPfr8xSu3nLBjXTACfyMKbDPoZdN44LWKUt Mel= vom 23.07.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck fzFSBNQ0DZKiKYVqcVO7VAmP6wPSSewG62I0YWL a O78= vom 27.07.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026– 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form,

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la delibera della Giunta comunale n. 528 del 20.07.2026 con la quale è stata prolungata l'adesione alla convenzione quadro ACP „fornitura di gas naturale – Ed. 3“ fino al 24.11.2026 stipulata tra l'Agenzia per i contratti pubblici (ACP) e la ditta Alperia Smart Services GmbH con sede a Bolzano;

Accertato che nell'oggetto della delibera di cui sopra è stato espresso erroneamente il CIG-figlio BC3A7815B1;

Rilevato che è necessario rettificare questo errore materiale, inserendo nel titolo della delibera correttamente il CIG-figlio "BC7712E957";

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, onde poter rettificare la delibera immediatamente;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale y2cNWqPfr8xSu3nLBjXTACfyMKbDPoZdN44LWKUt Mel= del 23.07.2026;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale fzFSBNQ0DZKiKYVqcVO7VAmP6wPSSewG62I0YWL a O78= del 27.07.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale,

1. den Titel / Gegenstand des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 528 vom 20.07.2026 wie folgt richtigzustellen:

Verlängerung des Beitritts zur AOV-Rahmenvereinbarung für die "Erdgaslieferung - Dritte Ausgabe" abgeschlossen zwischen der AOV und der Firma Alperia Smart Services GmbH zur Erdgaslieferung bis zum 24.11.2026 - CIG-Kodex: 9050130389, CIG-figlio: BC7712E957

2. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
3. Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

1. di rettificare il titolo / l' oggetto della delibera della Giunta comunale n. 528 del 20.07.2026 come segue:

Proroga della convenzione quadro ACP per la "fornitura di gas naturale - Ed. 3", stipulata tra l'ACP e la ditta Alperia Smart Services Srl per la fornitura di gas naturale fino al 24.11.2026 - codice CIG: 9050130389, CIG-figlio: BC7712E957

2. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
3. Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale